

-기 때문에

〜ので、〜のため（理由）

理由を表す形の中でいちばん客観的です。日本語の「ため」に近く、書き言葉でよく使われます。

■ つけ方

状況	形	例
すべての語幹	-기 때문에	먹다 → 먹기 때문에
パッチム	관계なし	가기 때문에
名詞	때문에	비 때문에
過去	-았/었기 때문에	갔기 때문에
文末	-기 때문이다	늦었기 때문이에요
命令・勧誘	組めない	출기 때문에 입으세요 (×)

■ -아서/어서・-(으)니까 とどう違うか

理由を表します。비가 왔기 때문에 못 갔어요（雨が降ったので行けませんでした）。

三つの中でいちばん客観的です。-아서/어서 が自然な流れ、-(으)니까 が話し手の判断なのに対し、-기 때문에 は原因を明示する硬い形です。論文や報告書でよく使われます。

命令・勧誘とは組めません。출기 때문에 옷을 입으세요 は誤りです。この制約は -아서/어서 と同じで、勧めるなら -(으)니까 を使います。

名詞には 때문에 だけをつけます。비 때문에（雨のため）。기 は動詞を名詞化する部分なので、名詞には要りません。

■ 例文

- 1 비가 왔기 때문에 경기가 취소됐어요.
雨が降ったため試合が中止になりました。
- 2 시간이 없기 때문에 서둘러야 해요.
時間がないため急がなければなりません。
- 3 감기 때문에 학교를 쉬었어요.
風邪のため学校を休みました。
- 4 제가 늦은 것은 길이 막혔기 때문이에요.
わたしが遅れたのは道が混んでいたためです。
- 5 환율이 올랐기 때문에 가격도 올랐습니다.
為替が上がったため価格も上がりました。
- 6 너 때문에 늦었잖아.
君のせいで遅れたじゃない。

■ 紛らわしいもの

-아서/어서
自然な因果を示します。기 때문에 より柔らかく、日常会話向きです。
비가 와서 못 갔어요. (日常) / 비가 왔기 때문에 (客観)

-(으)니까
話し手の判断です。命令・勧誘と組めるのは니까 だけです。
비가 오니까 가지 마세요. (○) / 비가 오기 때문에 가지 마세요. (×)

덕분에 / 탓에
덕분에 はよい結果、탓에 は悪い結果の原因を示します。때문에 は中立です。
덕분에 성공했어요. (おかげで) / 탓에 실패했어요. (せいで)

■ まちがえやすい点

- × 출기 때문에 옷을 입으세요.
○ 추우니까 옷을 입으세요.
기 때문에 は命令・勧誘と組めません。
- × 비가 오기 때문에 못 갔어요.
○ 비가 왔기 때문에 못 갔어요.
過去のことなら 왔/었 を入れます。
- × 비기 때문에 — 「雨のため」の意味で
○ 비 때문에
名詞には 때문에 だけをつけます。